

A 5164 pr. 25. Februar 1918 p.m.

Telegramm

Bukarest den 25. Februar 1916

7 Uhr ...Min. vm

Ankunft

10 "28" vm

Der K. Gesandte an Auswärtiges Amt

Entzifferung

Nr. 271.

König sagt mir, dass der auch für Rumänien bestimmte schwedische Gesandte in Wien Baron Beck-Fries in etwa 14 Tagen zur Überreichung seines Beglaubigungsschreibens herkomme. Er freue sich dadurch in direkte Verbindung mit einem anderen neutralen Herrscher und Staat zu treten. Vielleicht lässt sich durch den König von Schweden auf König von Rumänien einwirken.

Bussche

A 5164 pr. 25. Februarie 1918 p.m.

Telegrama

București, 25 februarie 1916

ora 7 ...Min. înainte de amiaza

Sosire

10 "28" înainte de amiază

Ministrul imperial către Ministerul de Externe

Încifrare

Nr. 271.

Regele îmi spune că ministrul suedez acreditat și pentru România la Viena, baronul Beck-Fries va sosi în 14 zile pentru prezentarea scrisorilor de acreditare. El se bucură să intre prin aceasta în directă legătură cu un alt conducător al unui stat neutru. Probabil se va putea intervine prin regale Suediei pe lângă regale României.

Bussche

*

A 5492 pr. 29. Februar 1916 a.m

Telegramm

Stockholm den 28. Februar 1916 6 Uhr 50 Min Nm

Ankunft: 29/2 1 " Vm

Der K. Gesandte an Auswärtiges Amt Entzifferung

Nr. 211

Geheim.

Mit Bezug auf Telegramm Nr. 194.

Minister, mit dem ich Angelegenheit besprach, wird Seiner Majestät davon Kenntnis geben, bat mich aber schon jetzt Eurer Exzellenz zu melden, dass Schweden, welches entschieden Interesse daran habe, dass Rumänien neutral bleibe, wie schon früher in diesem Sinne in Bukarest einwirken würde. Er würde auch noch besonders an Baron Beck-Freis schreiben und seinem Brief am 2. März mit Kurier Wien schicken.

Graf Rosen (der mir auch persönlich als entschieden deutschfreundlich bekannt ist) sei nach Wien geschickt worden, damit schwedischer Gesandter für Bukarest "frei Hand" habe.

Lucius

Telegramă

Stockholm, 28 februarie 1916 ora 6 și 50 minute dupa-amiaza

Sosire: 29/2

1 " înainte de amiezii

Ministrul imperial către Ministerul de Externe

Încifrare

Nr. 211

Secret

Cu referință la telegrama nr. 194.

Ministrul, cu care am discutat chestiunea, va informa asupra ei pe Majestatea Sa, m-a rugat însă să comunic Excelenței Voastre că Suedia care are interese hotărâtoare ca România să rămână neutră și va acționa ca și mai înainte în acest sens la București. El îi va scrie îndeosebi baronului Beck-Frei și va trimite scrisoarea sa la Viena în 2 martie prin curier.

Graful Rosen (care mie personal îmi este cunoscut extrem de filogerman) a fost trimis la Viena ca să dea mână liberă ministrului suedez către București.

Lucius

Auswärtigen Amt

Abteilung A. Politisches Archiv des Auswärt. Amts

R 9800

Akten betreffend : Das diplomatische Korp in Bukarest

Vom 1.Oktober 1904 bis Juni 1919